

ANNOUNCEMENTS

+ We are praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.

+ Confession time is available before mass on Sunday.

+ *For those that wish to order poinsettias in remembrance of their loved ones for \$10, we kindly ask that you use the designated envelopes in your envelope packet or those found in the pews. Lets make sure our church is beautifully decorated for Christmas!*

+ Today, **December 22nd** - everyone is invited for coffee and pastries after mass.

+ Please report any changes in address or phone number to the office.

+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

+ To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.

+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!

+ *Aki szeretne karácsonyi virágot rendelni szerettei emlékére, kérjük használja erre a célra kijelölt borítékot. Tegyük széppé, ünnepélyessé templomunkat, Urunk, Jézus Krisztus születésére. Ár: 10.00.*

+ Ma, **December 22** - Advent negyedik Vasárnapja. Szentmise után sütemény és kávé lesz.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.

+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.

+ Templomunk eseményeit megtekinthetik: www.stephenchurch.org

HOGYAN KÉSZÜLJÜNK KARÁCSONYRA?

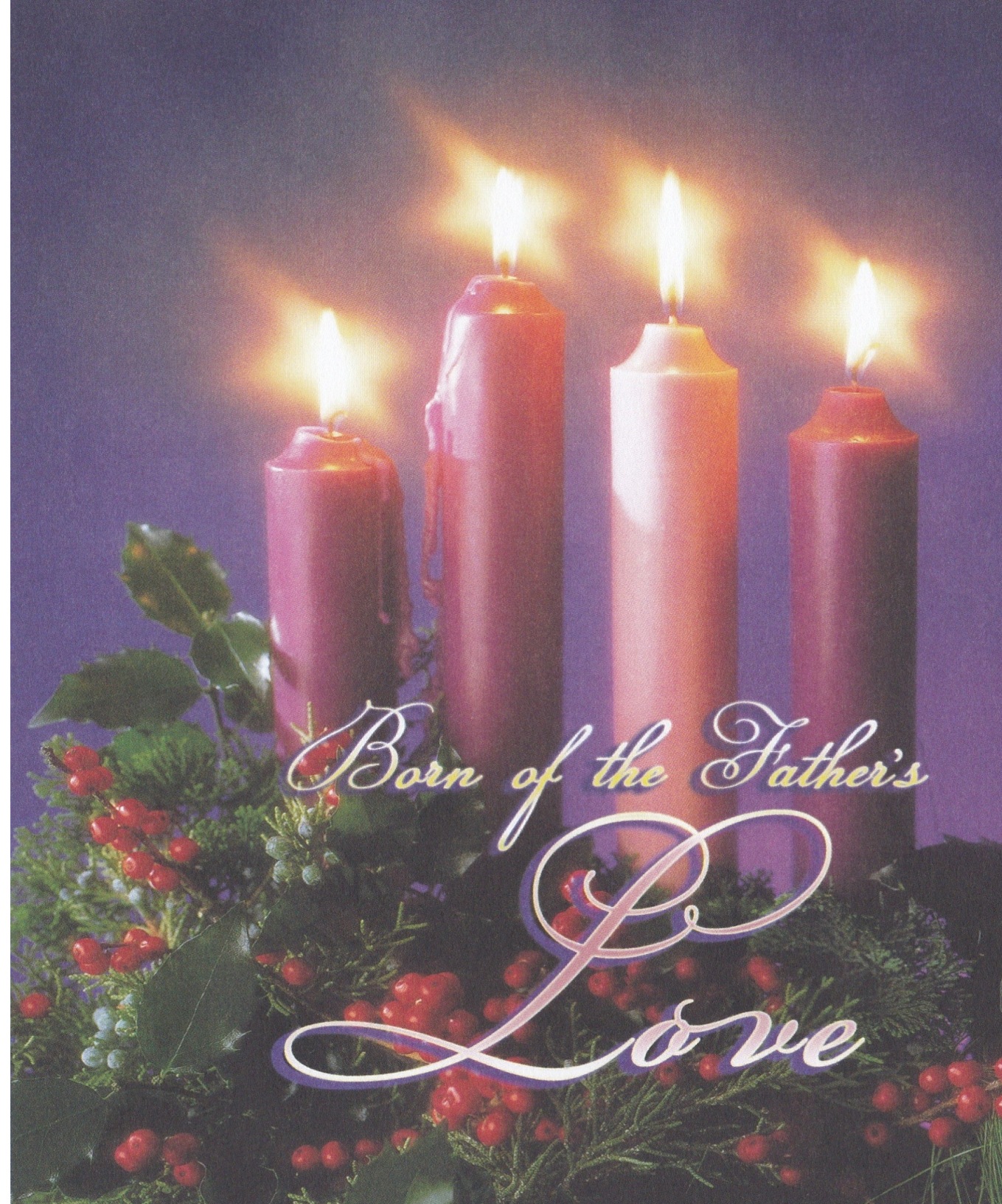
Üdvöztő Urunk születésnapjára, erre a kíváncsú, szent, dicsőséges és egyedülálló ünnepre az Úr segítségével és teljes erőnkkel elő kell készülnünk. Lelkünk minden titkos zugát át kell vizsgálnunk, hogy ne maradjon bennünk olyan rejtett bűn, ami lelkiismeretünket marná, és bántaná az Urat.

E napokban tegyünk több jót a szegényekkel... A templomban csendes imádkozatok vagy zsoltározzatok; haszontalan beszéd ne hagyja el szátokat! Éljetek mindenkivel békességben; akiről tudjátok, hogy haragot tart, azt próbáljátok kibékíteni.

Szent Agoston nyomán

IMÁDSÁG

Hálát adunk Neked, Atyánk, aki Fiadat küldted, hogy mindent megújítson. Őt küldted emberi természetben a világra, hogy megszerezsd bennünk is azt, amit Fiadban szeretsz. Beteljesült hát minden, amit egykor a próféták hirdettek, és valóra vált, amit jövetelekről az ő szavuk által Te kijelentettél. Ő Júda oroszlánja, a harcban hatalmas, Ő a tiszta áldozati Bárány, akit oly sokáig kerestek feláldozásra. Ő a Szegletkő, akit az építők elvetettek, de aztán dicsőségre jutott, és az Egyház fejévé lett... Óáltala, Ővele és Őbenne magasztalunk téged mi is az angyalokkal együtt: Dicsőség Neked a magasságban!



**ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-
SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM**

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Jeremy Thomas
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó
Organist: Mr. Imre Olajos

2019
**TUDÓSÍTÓ
BULLETIN**



DECEMBER 22 - ADVENT 4. VASÁRNAP
Fourth Sunday of Advent

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
Dec 22	10:00AM	Domokos János	Tamás Ibolya and family
Dec 24	10:00PM	Templom hiveiért / Parishioners	
Dec 25	10:00AM	Blessings on our Church	
Dec 29	10:00AM	Sedon László	Katona Marika and family

Válaszos zsoltár:*Urunk, Istenünk érkezik:ő a dicsőség királya.*
Énekek: 4, 114, 13, 142, 9, 306, 2.

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

December 15th: \$ 1022.00
Please support your Parish!
May God bless
your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Jacques Yez, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilike, Bajzek Erzsébet, Fejér-Simon István.



Dear parishioners,
I have a small nativity scene given to me by my great aunt. She made it. It is knitted from wool. It is cute. It is the only Christmas decoration I have aside from the tree.
I put the nativity scene up this week and sent a picture of it to a friend in Italy who told me off: you already have Jesus in the manger. You have to wait until the 24th before you put him in! He's not born yet!



It's funny the traditions and customs that we have. My friend was right in a sense. If we are celebrating Christmas by reliving the first Christmas then we have to wait.
And yet as we all know, Jesus is already born and He is alive in our world, even if we don't see him that clearly in the every day living out of our lives.
For this reason, we play out the drama and we keep Jesus out of the crib, in the same way we don't place the Kings until January 6. And we do it all so that spiritually Jesus might be reborn in our hearts

and we might come closer to Him in prayer.
These are nice customs and nice ways to pray your way through Christmas.
Here at St Stephen, on Tuesday night I will place Jesus in the manger at 10pm and I hope you will accompany me as I do so. In a world that has so much good, we often only see the bad. That's why we need to look at it again through the eyes of an innocent and loving child.

ADVENT 4. VASÁRNAPJA

Az advent nem elmúlik, hanem beteljesedik! A karácsonyt nevezzük beteljesedett adventnek. A betlehemi éjszaka, és azóta minden karácsony az Isten és az ember, az ég és a föld találkozása. Karácsonykor ünnepeljük, hogy Isten emberré lett, hogy az ember Istené lehessen!

Negyedik adventi gyertyánk a szeretet gyertyája, nemcsak az embereké, hanem Istené is: az első gyertya a hívő emberé, a második a remélő emberé, a harmadik az örülő emberé, de a negyedik a Szerető Istené! Istennek gyűjtjük meg 4. gyertyánkat, a szeretet gyertyáját. De lelkünkben is kell, hogy világítson mind a négy gyertya, hogy méltó képen fogadjuk a Szeretet érkezését, a Világ - Világosságát.

A Szűz Anyához hasonlóan mi is bátran mondjunk Igen-t Isten üzenetére: "Íme Uram a szolgád és a szolgálód vagyok, legyen nekem a Te Igéd szerint!" Legyünk Keresztelő Szent Jánosok is, akik nem egyéni érdekünket érvényesítjük, hanem Isten akaratát teljesítjük! Ne emberként, Super Stárként, vagy prófétaként mutassuk be világunkban Jézust, hanem Istenként, az "Isten bárányaként, aki elveszi a világ bűnét!"

Karácsony küszöbén kérjük Isten Szent Lelkének erősítő kegyelmét, hogy advent beteljesedéseként ne aludjon ki lelkünkben a négy gyertya fénye, hanem karácsony után is tovább világítva, vezessen mindannyiunkat örök karácsonyunk felé. A m e n.

